

Felhasználói kézikönyv
Mosó-szárítógép

HWD90-B14959U1
HWD90-B14959S8U1
HWD100-B14959U1
HWD100-B14959S8U1

HU

Haier

Köszönjük, hogy Haier terméket vásárolt.

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, melyek segítenek abban, hogy a legjobban kihasználhassa készülékét, valamint biztosítsa a biztonságos és helyes üzembe helyezést, használatot és karbantartást.

Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen hozzáférhető helyen, hogy mindig megnézhesse a készülék biztonságos és helyes használata érdekében.

Ha eladja a készüléket, mellékelje a kézikönyvet, illetve ha elköltözik, hagyja a lakásban, és mindenképpen adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak, hogy megismerhesse a készüléket és a biztonsági figyelmeztetéseket.

Jelmagyarázat

Figyelem - Fontos biztonsági utasítások



Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információ

Hulladékkezelés



Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében. Helyezze a csomagolást megfelelő gyűjtőedénybe az újrahasznosításhoz. Segítsen az elektronikus és elektromos készülékek hulladékának újrahasznosításában. Az ezzel a jelzéssel ellátott készülékeket ne helyezze a háztartási hulladék közé. Juttassa el a terméket a helyi újrafeldolgozó üzembe vagy vegye fel a kapcsolatot az önkormányzattal.



FIGYELEM!

Sérülés vagy fulladásveszély!

Válassza le a készüléket az áramforrásról. Vágja el az elektromos kábelt és selejtezze le. Távolítsa el ajtózárat, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok bezárását a készülékbe.



FIGYELEM!

A készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közműszolgáltatók rendszeresen be- és kikapcsolnak.

1- Biztonsági információ	4
2- Termékleírás.....	7
3- Kezelőpanel.....	8
4- Programok.....	14
5- Fogyasztás	15
6- Napi használat	16
7-hOn.....	21
8-Környezetkímélő mosás	24
9- Ápolás és tisztítás.....	25
10- Hibaelhárítás.....	28
11- Üzembe helyezés	32
12- Műszaki adatok	36
13- Ügyfélszolgálat.....	37

A készülék első bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el a következő biztonsági tippeket!



FIGYELEM!

Az első használat előtt

- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék a szállítás során nem sérült-e meg.
- ▶ Ellenőrizze, hogy minden szállítócsavart eltávolított.
- ▶ Távolítsa el minden csomagolást és tarassa a gyerekektől távol.
- ▶ A készülék nehéz, ezért mindig két személy kezelje.

Napi használat

- ▶ A készülék használható 8 éves és ennél nagyobb gyermekek által, valamint csökkentett fizikális, érzékelési vagy mentális készségekkel rendelkező személyek által, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek által, ha őket a biztonságukért felelős személy a készülék használatával kapcsolatban tájékoztatással vagy iránymutatással látta el.
- ▶ Tartsa távol a 3 évnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől, amennyiben nincsenek folyamatosan felügyelet alatt.
- ▶ Ne hagyja a gyermekeket a készülékkel játszani.
- ▶ Ne hagyja, hogy gyerekek vagy háziállatok megközelítsék a készüléket, ha az ajtaja nyitva van.
- ▶ Tárolja a mosószeret a gyermekek elől elzárva.
- ▶ Húzza fel cipzárt, erősítse meg a laza szálakat és ügyeljen az apró tárgyakra, hogy megakadályozza a ruhanemű összegubancolódását. Szükség esetén használjon megfelelő táskát vagy hálót.
- ▶ Ne érintse meg és ne használja a készüléket mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- ▶ Ne fedje le vagy burkolja a készüléket működés közben, vagy azt követően, hogy az esetleges nedvesség vagy nyirkosság elpárologhasson.
- ▶ Ne helyezzen nehéz tárgyakat vagy hőforrást vagy nedves eszközöket a készülék tetejére.
- ▶ Ne használjon vagy tároljon gyúlékony tisztítószeret vagy vegytisztítószeret a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne használjon semmilyen gyúlékony spray-t a készülék közvetlen közelében.
- ▶ Ne mosson oldószerrel kezelt ruhadarabokat a mosógépben anélkül, hogy korábban a levegőben kiszárította volna őket.

**FIGYELEM!****Napi használat**

- ▶ Ne távolítsa el vagy ne csatlakoztassa a csatlakozót gyúlékony gáz jelenlétében
- ▶ Forró vízzel ne mosson habszivacsot és szivacszerű anyagokat.
- ▶ Ne mosson liszttel szennyezett ruhát.
- ▶ Egyik mosási ciklus során se nyissa ki a mosószertartó rekeszt.
- ▶ Ne nyúljon az ajtóhoz a mosási folyamat során, az ugyanis felforrósodik.
- ▶ Ne nyissa ki az ajtót, ha a kémlelő ablakon keresztül látható a vízszint.
- ▶ Ne próbálja erővel kinyitni az ajtót. Az ajtó önzáró szerkezettel szerelt és röviddel a mosás befejezését követően nyílik.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket minden mosás programot követően és bármely szokásos karbantartási művelet végrehajtása előtt, csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, energiatakarékosság és biztonság céljából.
- ▶ A dugasznál és ne a kábelnél fogva húzza ki a készüléket.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a helyiség száraz és jól szellőző legyen. A környezeti hőmérséklet 5°C és 35°C között legyen.
- ▶ Ne takarja el a talp szellőzőnyílásait szőnyeggel vagy hasonló tárggyal.
- ▶ Tartsa a szárítógép körüli területet por- és szőszmentesen
- ▶ Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülékben csak szennyes van, és nincsenek benne háziállatok vagy gyermekek.
- ▶ Csak vízben mosott, száraz textíliák.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a névleges terhelésnél ne töltsön bele többet.
- ▶ Távolítsa el minden tárgyat, például öngyújtót és gyufát a zsebekből.
- ▶ Használjon szövetlágyítót vagy hasonló termékeket a gyártó csomagolásán megadottak szerint.
- ▶ Vegye figyelembe, hogy a szárítási ciklus utolsó része hő nélkül történik (lehűlési ciklus), hogy a ruhaneműk olyan hőmérsékleten maradjanak, amely nem károsítja őket.
- ▶ Ne hagyja a készüléket üzemidő alatt hosszabb időre felügyelet nélkül. Hosszabb távollét esetén a szárítási ciklust a készülék kikapcsolásával és a hálózati csatlakozó kihúzásával meg kell szakítani.
- ▶ Ne kapcsolja ki a készüléket, kivéve, ha a szárítási ciklus befejeződött, hacsak minden tárgyat gyorsan ki nem vesz és szét nem terít, hogy a hő eltávozzon.



FIGYELEM!

Napi használat

Ne szárítsa az alábbiakat a szárítógépben:

- ▶ Mosatlan tárgyakat.
- ▶ Olyan tárgyakat, amelyek gyúlékony anyagokkal, például étolajjal, acetonnal, alkohollal, benzollal, benzinnel, petróleummal, folteltávolítókkal, terpentinnel, viaszokkal, viaszeltávolítókkal vagy más vegyi anyagokkal szennyeződtek. A gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak. Ezeket a tárgyakat mindig először kézzel, forró vízben, extra mennyiségű mosószerrel kell kimosni, majd a készülékben történő szárítás előtt szabad levegőn szárítani.
- ▶ Olyan tárgyakat, amelyek bélést vagy tömést tartalmaznak (pl. párnák, dzsekik), mivel a bélésanyagok kijuthatnak, amitől a készülék kigyulladhat.
- ▶ Nagy arányban gumit, habgumit (latexhabot) vagy gumiszerű anyagokat tartalmazó tárgyakat, például zuhany sapkák, vízálló textiliák, gumírozott cikkek, valamint habgumival töltött ruhadarabok és párnák.

Minden szárítási program után kapcsolja ki a készüléket az árammegtakarítás és a biztonság érdekében.

Karbantartás / tisztítás

- ▶ A gyermekek legyenek felügyelet alatt, ha tisztítják vagy karbantartják a készüléket.
- ▶ A szokásos karbantartás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a nyílás alsó része tiszta és ha nem használja a készüléket, nyissa ki az ajtót és a mosószertartó fiókot, a kellemetlen szagok megakadályozása érdekében.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztítására.
- ▶ Ha a tápvezeték sérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy megbízott szervízének, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek ki kell cserélnie.
- ▶ Ne próbálja megjavítani a készüléket önmaga. Ha javításra van szükség, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Távolítsa el minden idegen tárgyat, például fémtárgyakat, vegyszereket, törékeny árukat, égő gyertyákat, meggyújtott cigarettákat stb.

Üzembe helyezés

- ▶ Biztosítson akkora helyet, amely lehetővé teszi az ajtó teljes mértékben történő kinyitását. Ne helyezze a szárítógépet zárható ajtó, tolóajtó vagy a szárítógép ajtajával ellentétes oldalon lévő zsanérokkal ellátott ajtó mögé, mivel ez gátolja a szárítógép ajtajának teljes nyitását.
- ▶ A készüléket egy jól szellőztetett helyen kell elhelyezni. Biztosítson akkora helyet, amely lehetővé teszi az ajtó teljes mértékben történő kinyitását.
- ▶ Soha ne használja a készüléket a szabadban nedves helyen, vagy olyan területen, amely hajlamos lehet a víz szivárgásra, mint pl. a mosogató alatt, vagy annak közelében. Abban az esetben, húzza ki a tápegységet és hagyja, hogy a gép magától megszáradjon.
- ▶ A készüléket csak akkor helyezze üzembe és akkor használja, ha a hőmérséklet meghaladja az 5 °C-ot.
- ▶ Ne helyezze a készüléket közvetlenül a szőnyegre, vagy a falhoz vagy bútorokhoz közel.
- ▶ Ne tegye ki a készüléket fagynak, hőnek vagy közvetlen napfénynek, illetve hőforrásnak (pl. tűzhely, fűtőtest).
- ▶ Ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett elektromos adatok megfelelnek az áramforrás adatainak. Ha nem, forduljon villanyszerelőhöz.
- ▶ Ne használjon elosztót és hosszabbítót.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy csak a hozzáadott elektromos kábelt és cső készletet használja.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az elektromos kábel és a dugasz nem sérült-e meg. Ha megsérült, cseréltesse ki egy villanyszerelővel.
- ▶ A telepítést követően könnyen elérhető, különálló, földelt aljzatot használjon áramforrásként. A készüléket le kell földelni. **Csak az Egyesült Királyságban:** A készülék tápkábelén három érintkezős (földelt) dugasz található, amely a szabványos három érintkezős (földelt) aljzatba illeszkedik. Soha ne vágja le vagy szerelje le a harmadik érintkezőt (a földelést). A készülék üzembe helyezése után is elérhetőnek kell lennie a dugasznak.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csővégződések és csatlakozások rögzítve legyenek, és ne legyen szivárgás

Felhasználási javaslat

Ez a készülék csak a mosógépben mosható ruhanemű mosására és szárítására használható. Mindig kövesse a ruhaneműk címkéjén feltüntetett utasításokat. Kizárólag háztartási, házon belüli használatra tervezték. Kereskedelmi vagy ipari felhasználásra nem alkalmas.

A készülék módosítása vagy megváltoztatása tilos. A nem rendeltetésszerű használat veszélyt okozhat és valamennyi szavatossági és kártérítési igény elvesztését.

i Megjegyzés:

A műszaki változtatások és a különböző típusok miatt a következő fejezetben levő ábrák eltérhetnek az Ön készüléktípusától.

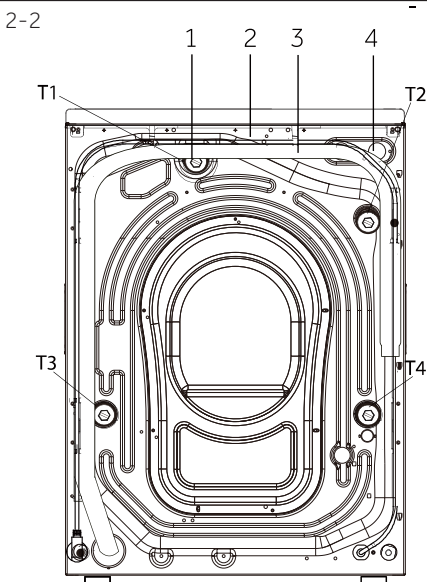
2.1 A készülék képe

Előlről (2-1 ábra):

Hátsó oldal (2-2 ábra):



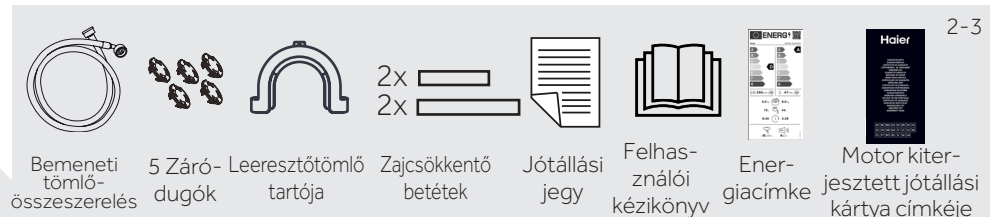
- 1 Mosószer- / Öblítőrekesz
- 2 Munkalap
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtó
- 5 Szűrőburkolat
- 6 Állítható lábak



- 1 Szállító csavarok (T1-T4)
- 2 Tápkábel
- 3 Lefolyótömlő
- 4 Vízbeömlő szelep

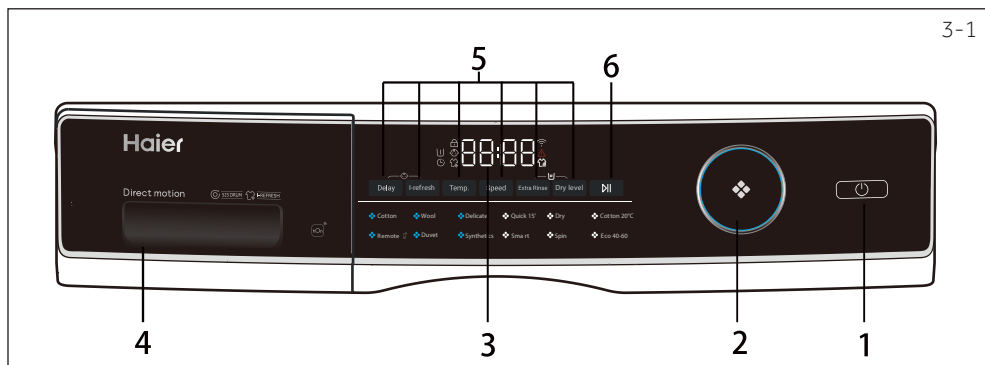
2.2 Tartozékok

Ellenőrizze a tartozékokat és dokumentumokat a következő lista alapján 2-3 ábra):



2-3

3-1



1 „Főkapcsoló” gomb

3 Kijelző

5 Funkciógombok

2 Programválasztó

4 Tisztítószer / Öblítő fiók

6 „Start/Szünet” gomb



Megjegyzés: Hangjelzés

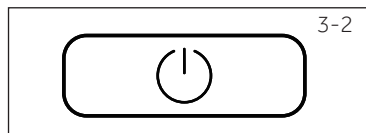
A következő esetekben egy hangjelzés hallható:

- ▶ egy gomb megnyomásakor
- ▶ a program választó elfordításakor
- ▶ a program befejezésekor

Az akusztikus hangjelzés szükség esetén letiltható; lásd NAPI HASZNÁLAT(19. oldal 6.13).

3.1 „Főkapcsoló” gomb

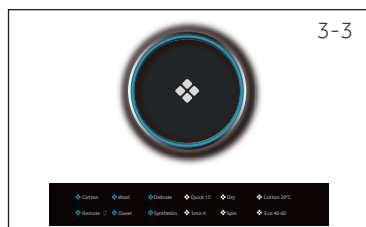
A bekapcsoláshoz finoman nyomja meg ezt a gombot (3-2. ábra), a kijelző felvillan, az „Indítás/Szünet” gomb kijelzője pedig villog. A kikapcsoláshoz nyomja meg újra, körülbelül 2 másodpercig. Ha nem aktiválja a panelt vagy egy programot, egy idő után a gép automatikusan kikapcsol.



3-2

3.2 Programválasztó

A forgatógomb (3-3 ábra) elforgatásával 12 program választható, a hozzá tartozó LED kigyullad és megjelennek az alapértelmezett beállítások.

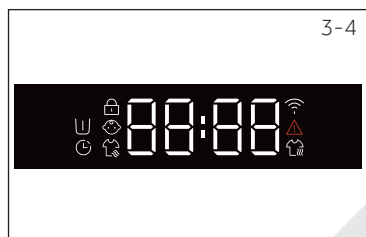


3-3

3.3 Kijelző

A kijelző (3-4 ábra) a következő információkat jeleníti meg:

- ▶ Mosási / Szárítási idő
- ▶ Befejezési idő késleltetés
- ▶ Hibakódok és szerviz információk
- ▶ Kijelzőszimbólumok
- ▶ Fordulatszám, hőmérséklet stb.

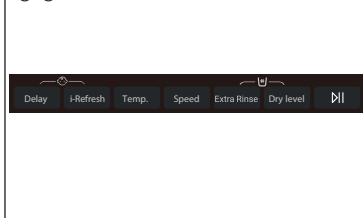


3-4

3.4 Szimbólumok

Szimbólumok	Jelentés	Szimbólumok	Jelentés
	Betöltőajtó bezárva		Riasztás
	A kezelőpanel zárolva van		Előmosás
	i-Refresh		Késleltetés
	A készülék Wi-Fi-hez kapcsolódik		Száráz

3-5



3.5 Funkciógombok

A funkciógombok (3-5. ábra) lehetővé teszik a kiválasztott programon belüli kiegészítő lehetőségek beállítását, a program elindítása előtt. Megjelennek a kapcsolódó mutatók.

A készülék kikapcsolásával vagy egy új program beállításával minden opciót töröl.

Ha egy gomb több lehetőséggel rendelkezik, a kívánt funkció az adott gomb egymás utáni megnyomásával választható.

Megjegyzés: Gyári beállítások

Ha nincs különleges igény, az alapértelmezett beállítások használata javasolt.

3-6



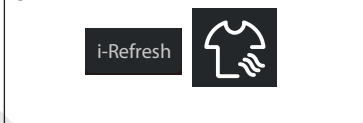
3.5.1- "Késleltetés" funkció gomb

A program késleltetett elindításához nyomja meg ezt a gombot (3-6. ábra). A művelet végének ideje késleltethető 30 perces lépésekben 0,5-24 óra között. Például a **6:30** kijelzés azt jelenti, hogy a programciklus vége 6 óra és 30 perc múlva következik be. Érintse meg az „Indítás/szünet” gombot a késleltetés aktiválásához. Nem alkalmazható a „Centrifugálás”, „Távoli” és „Szárítás” programoknál.

Megjegyzés: Folyékony mosószer

Folyékony mosószer használata során a Késleltetés funkció használata nem ajánlott.

3-7

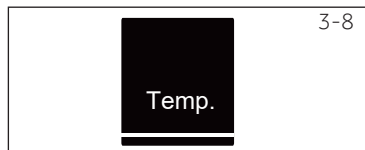


3.5.2- „i-Refresh” funkció gomb

Érintse meg ezt a gombot (3-7. ábra), a program kiválasztható, az i-Refresh ikon világít. A szagok eltávolítására, por-, atka- és nedvességtávolításra szolgál.

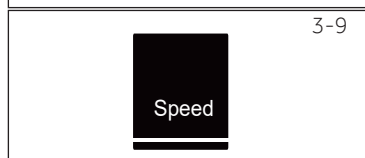
3.5.3 - „Hőmérséklet.” funkciógomb

Nyomja meg ezt a gombot (3-8 ábra), a program hőmérsékletének módosításához. Ha nem világít semmilyen érték, (a kijelzőn „--” látható) a víz nem melegszik.



3.5.4 „Sebesség” funkciógomb

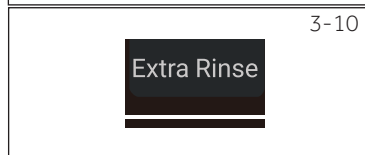
Nyomja meg ezt a gombot (3-9 ábra), a program centrifugálási fordulatszámának módosításához vagy törléséhez. Ha nem világít semmilyen érték, (a kijelzőn „0” látható), nem kerül sor centrifugálásra.



3.5.5 „Extra öblítés” funkció gomb

Érintse meg a meg ezt a gombot (3-10. ábra) a ruhanemű intenzívebb, friss vízzel történő öblítéséhez. Érzékeny bőrű emberek esetében ajánlott.

A gomb többszöri lenyomásával 0-3 további ciklus közül lehet választani. A kijelzőn P--0/ P--1/ P--2/ P--3 formában jelennek meg. A különböző programlehetőségek eltérőek.



3.5.6 „Szárítási szint” funkció gomb

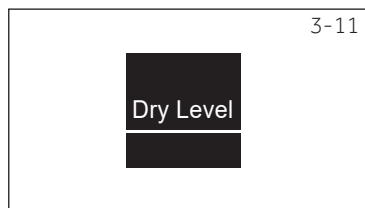
Nyomja meg ezt a gombot (3-11 ábra), a program szárítási szintjének igény szerinti módosításához vagy törléséhez.

DL-1 : Nyomja meg a Szárítási szint gombot, a kijelzőn DL1 látható, ami azt jelenti, hogy a ruhák szárítás után vasalásra alkalmasak lesznek.

DL-2 : Nyomja meg a Szárítási szint gombot, a kijelzőn DL2 látható, ami azt jelenti, hogy a ruhák szárítás után egyből viselhetők.

DL-3 : Nyomja meg a Szárítási szint gombot, a kijelzőn DL3 látható, ami azt jelenti, hogy a ruhák szárítás után egyből elpakolhatók.

A gomb egymás utáni megnyomásával a szárítási idő 30, 60, 90 percre állítható be. Ha a kijelzőn „0” látható, vagy semmilyen értéket nem jelez ki, a szárítási funkció ki van kapcsolva.



Megjegyzés: i-Refresh tippek

- ▶ Az i-Refresh előtt gombolja be a ruhákat, és húzza fel a cipzáraikat. A ragasztott bélést, dekorációt (PU díszítést, gyémántot, csatot, tűt, fém díszítéseket, bevonatot, medálokat, stb.), ragasztót, fém tárgyakat tartalmazó ruhákkal legyen óvatos.
- ▶ Az i-Refresh-sel kezelt ruházat legyen száraz. Ha a ruhák nedvesek vagy átázottak, levegőn szárítsa meg, mielőtt i-Refresh-sel kezeli, mivel az i-Refresh-sel kezelt nedves ruhák esetében fennáll az összehúzó és deformáció veszélye.
- ▶ Kérjük, hogy a ruházat felületén lévő himzés és díszítés védelme érdekében előzetesen alkalmazzon puha törőkendőt, hogy elkerülje a ruházat felületének karcosodását.
- ▶ Merevített ruházat (például esküvői ruha szoknyája) esetén vegye ki a merevítőt a frissítő kezelés előtt.
- ▶ Az i-Refresh rendelkezik szagtalanító funkcióval, kérjük, ne fújjon rá parfümöt, frissítót stb.
- ▶ Ne tegyen be túl sok ruhát. A legjobb eredmény érdekében egyszeri kezelés ajánlott.
- ▶ Az i-Refresh után por maradhat az ajtón és ablakon. Időben törölje le az ablak és az ajtóüveg közti réteget.
- ▶ Nem alkalmas nagyméretű, bevonatos pehelykabátok kezelésére. Kis méretű, rövid pehelykabátok ápolására alkalmas.

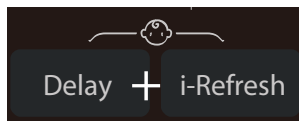
3-12



3.6. „Indítás/szünet” gomb

Finoman nyomja meg ezt a gombot (3-12. ábra) az éppen kijelzett program elindításához vagy megszakításához. A program beállítása és a program futtatása közben a gomb feletti LED világít, vagy villog.

3-13



3.7 Gyerekzár

A program kiválasztása, majd az indítás után, érintse meg egyszerre 3 másodpercig a „Késleltetés” és az „i-Refresh” gombot (3-13. ábra), hogy az összes panelelem esetében megakadályozza az aktiválást. A feloldáshoz érintse meg ismét a két gombot . A gyerekzár jelzőfénye világít, ha a gyerekzár működik. A funkció opcionális, ha a gép működik.

3-14



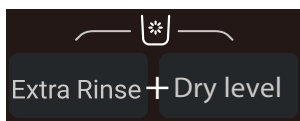
A kijelzőn **Child** látható (3-14. ábra) ha megnyomnak egy gombot, miközben a gyerekzár aktiválva van. A váltás nincs folyamatban.



Megjegyzés: Gyerekzár

- ▶ A kézzel beállított gyermekzárát manuálisan kell törölni, vagy pedig a program végén automatikusan törlődik. A kikapcsolás és a hibainformáció nem kapcsolja ki a gyerekzárát. A készülék következő bekapcsolásakor továbbra is működik.
- ▶ Ha gyerekzárát használ, először nyomja meg a programgombot, ezután a gyerekzár bekapcsol.
- ▶ Tartsa nyomva 3 másodpercig, a gyerekzár ikon teljes fényerővel világítani kezd, és a gyerekzár aktiválva van.
- ▶ A gyerekzár nem állítható be vagy kapcsolható ki a hOn alkalmazással.

3-15



3.8 Öntisztítás „”

A „Szárítás” és az „i-Refresh” programok végrehajtása után előfordulhat, hogy a ruhából visszamaradt szőszök, por vagy más anyagok a légfűvóban vagy a dobban maradnak. Ez nem a termék hibája, és ajánlatos kitisztítani. A termék rendelkezik egy speciális programmal ehhez a tisztításhoz. Ne használjon mosószert, és ügyeljen arra, hogy ne legyen ruha a dobban.

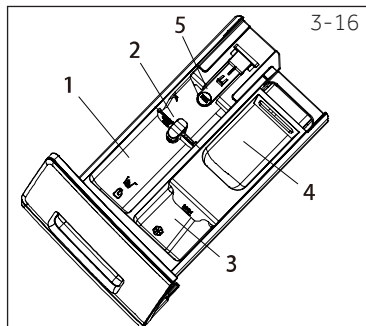
Bármely készenléti üzemmódban lévő program esetén nyomja meg hosszan az „Extra öblítés” + „Szárítási szint” gombot, az öntisztítás konzoljának előhívásához. Először az „**SFCL**” kódbetűk láthatók a kijelzőn kb. 2 másodpercig, majd pedig a **0:00** felirat. Nyomja meg a „Start” gombot a visszaszámlálás elindításához, majd a kijelzőn megjelenik az „**End**” felirat, amikor a program lejár.

Tisztítás után kissé nyissa ki az ajtót, és hagyja nyitva.

3.9 Mosószerrekesz

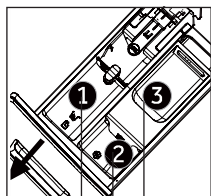
Nyissa ki az adagolófiókot, a következő alkatrészek láthatók (3-16. ábra):

- 1: A fő mosófiók mosószerhez vagy folyékony mosószerhez.
- 2: Mosószerfedél elválasztó: mosóporhoz emelje fel a, folyékony mosószerhez tartsa lent.
- 3: Öblítő rekesz.
- 4: Előmosás rekesz kis mennyiségű mosóporhoz.
- 5: Rögzítőfül – nyomja le a mosószeradagoló eltávolításához.



A különböző mosószerekre vonatkozó ajánlások különböző mosási hőmérsékletekre vonatkoznak, lásd a mosószerek felhasználási javaslatait.

• Igen, ○ Választható, / Nem



Mosószerrekesz:

- 1 Mosószer
- 2 Vízlágyító vagy ápolószer
- 3 Mosószer ³⁾

Program	Max. terhelés ⁴⁾ kg-ban		Hőmérséklet		Előre beállít	1	2	3	Szövetek típusa	Centrifugálási sebes- ség beállí- tása fordulat /perc- ben	Funkció			
	mosás kg-ban	szárítás kg-ban	°C-ban ¹⁾	válasz- tható tar- omány							Késleltetés	i-Refresh	Extra öblítés	Szárítási szint
Pamut	9/10	6	* 90-ig	40	•	•	•	•	Pamut	1400	•	•	•	•
Gyapjú	1	/	* 40-ig	*	•	•	•	•	Géppel mosható, gyapjúból vagy gyapjú tartalommal készült ruhanemű	800	•	•	•	/
Kímélő	2,5	/	* 30-ig	30	•	•	•	•	Kímélendő és se-lyem ruhanemű	600	•	•	•	/
Gyors 15 ²⁾	1	1	* 40-ig	*	•	•	/	/	Pamut/Szintetikus anyagok	1000	•	/	•	•
Száraz	/	6	/	/	/	/	/	/	Pamut/Szintetikus anyagok	/	/	/	/	•
Pamut 20°C	9/10	6	/	/	•	•	•	•	Pamut	1000	•	/	•	•
Távoli	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Paplan	2,5	/	* 40-ig	30	•	•	•	•	Pamut	800	•	•	•	/
Szintetikus	4,5/5	3	* 60-ig	40	•	•	•	•	Szintetikus vagy vegyes szövetek	1200	•	•	•	•
Intelligens	9/10	6	* 60-ig	30	•	•	/	/	Eryhén szennyezett vegyes pamut és szintetikus ruhanemű	1000	•	/	•	•
Centrifuga	9/10	6	/	/	/	/	/	/	Nem sérülékeny szövet	1000	/	/	/	•
ECO-40-60	9/10	6	/	/	•	•	/	/	/	/	•	/	/	•

* A víz nem melegegett fel.

¹⁾ A 90 °C mosási hőmérsékletet csak különleges higiéniai követelmények esetében válassza

²⁾ A program rövid időtartama miatt csökkentse a mosószer mennyiségét.

³⁾ Nincs szükség mosószerre, vagy csak kis mennyiségre.

⁴⁾ A ruhák szárításával kapcsolatban.

A tervezés és a specifikációk a minőség javítása érdekében előzetes értesítés nélkül változhatnak. A felhasználó nem adhat fertőtlenítőszert, mosószert vagy lágyítószert az i-Refresh funkcióhoz.

Az energiafogyasztási információkért olvassa be az energiacímkén található QR-kódot. A tényleges energiafogyasztás a helyi körülményektől függően eltérhet a feltüntetett értéktől.

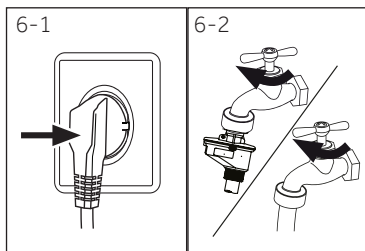
Adja meg a szabványos európai vizsgálati eljárást:

- 1: Válassza ki az „Eco 40-60” lehetőséget, majd érintse meg a Start gombot, lépjen be a mosási teljesítmény programba.
- 2: Válassza ki a „Szárítás” lehetőséget, majd érintse meg a Start gombot, lépjen be a szárítási teljesítmény programba.



Megjegyzés: Automatikus terhelés mérés

A készüléket automata terhelés mérővel látták el. Alacsony töltöttség esetén az energia, a víz és a mosási idő egyes programoknál automatikusan csökken. A kijelzett alapértelmezett idő a töltet súlyától függően változhat, beleértve a „Smart, Synthetics, Cotton, Cotton 20°C, Eco 40-60” programokat.



6.1 Áramellátás

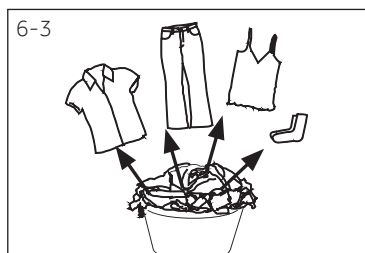
Csatlakoztassa a mosógépet az áramforráshoz (220V-tól 240V-ig, ~/50Hz; 6-1 ábra). Kérjük, vegye figyelembe az **ÜZEMBE HELYEZÉS** fejezetben feltüntetetteket.

6.2 Vízcsatlakozás

- ▶ A csatlakoztatás előtt ellenőrizze a bemeneti víz tisztaságát és áttetszőségét.
- ▶ Nyissa meg a csapot (6-2 ábra).

i Megjegyzés: Vízhatalanság

Használat előtt ellenőrizze a csap és a bevezető cső közötti könyökök szivárgását, a csap megnyitásával.



6.3 A ruhanemű előkészítése

- ▶ Válogassa szét a ruhát az anyaga szerint (pamut, szintetikus, gyapjú vagy selyem), valamint szennyeződés mértéke szerint (6-3 ábra). Ügyeljen a mosási instrukciókat tartalmazó címkékre.
- ▶ Válassza külön a fehér ruhát a színes ruhától. A színes textíliákat először mossa át kézzel, hogy ellenőrizze, nem eresztenek-e színt.
- ▶ Űritse ki a zsebeket (kulcsok, érmék, stb.), és távolítsa el a keményebb dísztárgyakat (pl. brossok, csatok).
- ▶ A szegetlen ruhaneműt, a kényes és finom szövésű textíliákat, mint pl. a finom függönyök, helyezze mosótáskába az anyag védelme érdekében (inkább kézi vagy kémiai tisztítást ajánlunk).
- ▶ Húzza be a cipzárat, rögzítőket és kampókat és ellenőrizze, hogy a gombok szorosan vannak-e felvarrva.
- ▶ Az érzékeny tárgyakat, mint pl. szegély nélküli textíliák, kényes fehérneműk (Dessous) és a kis méretű ruhaneműk, mint pl. zokni, öv, melltartó, stb. mossa mosótáskában.
- ▶ A nagy darab szövetet, például ágynemű, párnák, stb. hajtsuk ki.
- ▶ A farmert és a nyomtatott, díszített vagy színes textíliákat fordítsa ki; esetleg mossa őket külön.

i Megjegyzés: Speciális tanácsok szárításhoz

- ▶ Válogassa szét a ruhákat az anyag (pamut, szintetikus anyagok stb.), a kívánt szárazsági szint és a fennmaradó nedvességtartalom szerint. Kövesse a szennyes címkéjén található utasításokat, és csak a gépben szárítható ruhadarabokat szárítsa.
- ▶ A szennyeset a maximális centrifugálási sebességgel centrifugálja ki szárítás előtt.
- ▶ Ne lépje túl a maximális terhelést.
- ▶ Az extra nagy darabok hajlamosak a feltekeredésre. Ha a ruha nem száradt meg eléggé, lazítsa fel őket, és szárítsa meg újra a SZÁRAZ programmal.
- ▶ Azokat a textíliákat, amelyek könnyen összemehetnek vagy elveszíthetik alakjukat, valamint pl. selyemharisnya, fehérnemű, stb. nem szabad a szárítógépben szárítani. A kényes ruhadarabokat tegye szennyes zsákba, és kerülje a túlszáritást.
- ▶ A zsugorodás elkerülése érdekében a dzsörzé és a kötöttárut nem szabad szárítani..

Tisztítás táblázat

Mosás			
	Mosható 95 °C-on normális folyamat		Mosható 60°C-on normális folyamat
	Mosható 40°C-on normális folyamat		Mosható 40°C-on mérsékelt folyamat
	Mosható 30°C-on normális folyamat		Mosható 30°C-on mérsékelt folyamat
	Kézi mosás max. 40 °C-on		Nem mosható
Fehérités			
	Bármely fehérités megengedett		Csak oxigén / klórmentes
			Ne használjon fehéritőt
Szárítás			
	Szárítógépben szárítható normál hőmérsékleten		Szárítógépben szárítható alacsonyabb hőmérsékleten
	Kötélen szárítás		Lapos szárítás
			Ne szárítsa szárítógépben
Vasalás			
	Vasalás maximális hőmérsékleten legfeljebb 200 °C-on		Vasalás közepes hőmérsékleten legfeljebb 150°C-on
	Nem vasalható		Vasalás alacsony hőmérsékleten legfeljebb 110 °C-on; gőzölés nélkül (a gőzölős vasalás helyrehozhatatlan károsodást okozhat)
Professzionális textil tisztítás			
	Vegyztisztítás tetraklór-eténnel		Vegyztisztítás a szénhidrogénekkal
	Professzionális nedves tisztítás		Nem professzionális nedves tisztítás
			Ne használjon vegyztisztítást

6.4 A készülék betöltése

- ▶ A ruhanemőt egyesével helyezze be
- ▶ Ne terhelje túl a készüléket. Megjegyzés: ügyeljen a programok szerinti különböző maximális terhelésekre! A maximális terhelés ökölszabálya: Ellenőrizze, hogy a ruhák tetejére fel tudja-e tenni egyik kezét.
- ▶ Óvatosan zárja be az ajtót. Győződjön meg róla, hogy nincs becsípődött ruhanemű.



VIGYÁZAT!

A nem textil-, valamint a kis, laza vagy éles tárgyak meghibásodást és a készülék vagy a ruhák sérüléseit okozhatják.

6.5 A mosószer kiválasztása

- Mosási hatékonyságot és a teljesítményt a használt mosószer minősége határozza meg.
- Csak gépi mosáshoz jóváhagyott mosószert használjon.
- Ha szükséges, használjon speciális mosószereket, pl. szintetikus és gyapjú szövet esetében.
- Mindig tartsa be a mosószer gyártó ajánlásait.
- Ne használjon vegytisztító szereket, például triklór-etilént és hasonló termékeket.

Válassza ki a legjobb mosószert

Program	Mosószer fajta				
	Általános	Színes	Kímélő	Speciális	Lágyító
Pamut	L/P	L/P	-	-	o
Gyapjú	-	-	L/P	L/P	o
Kímélő	-	-	L/P	L/P	o
Gyors 15'	L	L	-	-	o
Száraz	-	-	-	-	-
Pamut 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Távoli 	L/P	L/P	-	L	-
Paplan	-	-	L	L/P	-
Szintetikus	-	L/P	-	-	o
Intelligens	L/P	L/P	-	-	o
Centrifuga	-	-	-	-	-
ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o

L = gél-/folyékony mosószer P = mosópor O = opcionális - = semmilyen

Folyékony mosószer használata során a Késleltetés funkció használata nem ajánlott.

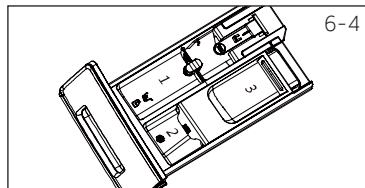
Az alábbiak használatát javasoljuk:

- Mosópor: 20°C és 90°C* között (legjobb használat: 40-60°C)
- Színes mosószer: 20°C – 60°C (legjobb használat: 30-60°C)
- Gyapjú/finom mosószer: 20°C-30°C (legjobb használat:)

* a 90°C mosási hőmérsékletet csak különleges higiéniai követelmények esetében válassza

6.6 A mosószer betöltése

1. Húzza ki a mosószeres rekeszt.
2. Tegye a szükséges vegyszereket a megfelelő rekesz (6-4 ábra)
3. Óvatosan tolja vissza a rekeszt.

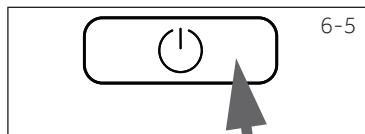


i Megjegyzés:

- ▶ A következő mosási ciklus előtt a mosószer rekeszből távolítsa el a mosószer maradékot.
- ▶ Ne használjon a szükségesnél nagyobb mennyiségű mosószert vagy vízlágyítót.
- ▶ Kérjük, kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- ▶ A mosószert mindig csak a mosási ciklus megkezdése előtt töltsse be.
- ▶ A koncentrált folyékony mosószert a rekeszbe adagolás előtt hígítani kell.
- ▶ Ne használjon folyékony mosószert a „Késleltetés” opció kiválasztása esetén.
- ▶ Gondosan válassza ki a program beállításait a ruhaneműk mosási címke jelölései és a program táblázat szerint.

6.7 A készülék bekapcsolása

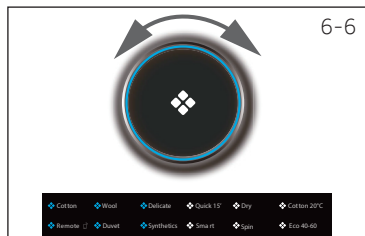
A készülék bekapcsolásához nyomja meg a „Bekapcsoló” gombot (6-5. ábra). Ekkor az „Indítás/Szünet” gomb LED kijelzője villog.



6.8 Program választás

A legjobb mosási eredmény eléréséhez válassza ki azt a programot, amely megfelel a szennyezettség mértékének és a ruhanemű típusának.

Forgassa el a programválasztó gombot (6-6 ábra) és válassza ki a megfelelő programot. Kapcsolódó program LED-je világít és megjelennek az alapértelmezett beállítások.

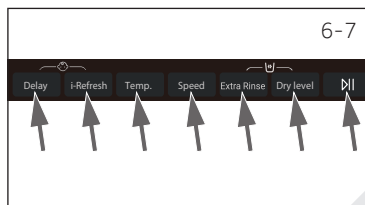


i Megjegyzés: Szag eltávolítás

Az első használat előtt javasoljuk, hogy futtasson egy „PAMUT+90 °C+ 600 fordulat” programot ruhanemű nélkül és kis mennyiségű mosószerral vagy speciális mosógép tisztító anyaggal a mosószer rekeszben (2) az esetleges bomló maradékok eltávolítása érdekében.

6.9 Egyéni választás hozzáadása

Válassza a kívánt lehetőségeket és beállításokat (6-7 ábra); lásd a VEZÉRLŐPULT-ot.



6-8



6.10 Mosás program indítás

Az elindításhoz nyomja meg az „Indítás/Szünet” gombot (6-8. ábra). Az „Indítás/Szünet” gomb LED jelzőjének villogása abbamarad, és folyamatosan világít. A készülék az aktuális beállításokkal fog működni. Változtatások csak a program törlését követően lehetségesek.

6.11 A mosási program félbeszakítása / törlése

Ha meg akarja szakítani a futó programot, finoman nyomja meg az „Indítás/Szünet” gombot. A gomb feletti LED villog. A művelet folytatásához nyomja meg újra.

Futó program, és annak minden egyes beállításának a törlése

1. A futó program megszakításához nyomja meg az „Indítás/Szünet” gombot.
2. A gombot közvetlenül elforgatva új programot választhat ki és indíthat el.
3. Ha a vízszint alacsonyabb, mint az új program által beállított vízszint, víz fog betöltődni.

6.12 Mosás után



Megjegyzés: Ajtózár

- Biztonsági okokból az ajtó a mosási ciklus alatt részben zárva van. Az ajtó nyitása csak a program befejezésével vagy törlésével lehetséges (lásd a fenti leírást).
- Magas vízállás, magas hőmérsékletű víz és a centrifugálás során nem lehet kinyitni az ajtót; a kijelzőn a **Loc L** felirat látható

1. Program ciklus végén az **End** felirat jelenik meg.
2. A készülék automatikusan kikapcsol.
3. Távolítsa el a ruhaneműt a lehető leghamarabb, óvatosan bánjon vele, hogy megakadályozza a további gyűrődést.
4. Kapcsolja ki a vízellátást.
5. Húzza ki a hálózati kábelt.
6. Nyisd ki az ajtót a nedvesség és kellemetlen szagok keletkezésének elkerülése érdekében. Amíg nem használja, hagyja nyitva.



Megjegyzés: Készenléti állapot / energiatakarékos üzemmód

Ha 2 percen belül a program megkezdése előtt, vagy a program végén nem lesz aktiválva, a bekapcsolt készülék készenléti üzemmódra vált. A kijelző kikapcsol. Ezzel energiát takarít meg. Ha meg akarja szakítani a készenléti állapotot, nyomja meg a „Bekapcsoló” gombot.



Megjegyzés: Hűtési ciklus a szárítási ciklushoz

A szárítási ciklus utolsó része hő nélkül történik, hogy a ruhaneműk olyan hőmérsékleten maradjanak, amely nem károsítja őket.

6.13 A hangjelzés aktiválása vagy deaktiválása

Szükség esetén az akusztikus hangjelzés letiltható:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a Centrifugálás programot.
3. Egyidejűleg 3 másodpercig nyomja meg az „i-Refresh” és a „Fordulatszám” gombot. Aki-jelzőn megjelenik a **bEEP on** felirat és a hangjelzés bekapcsol. A hangjelzés kikapcsolásához újraindítja a készüléket a gombot egyszerre. Aki-jelzőn megjelenik a **bEEP off** felirat.



Megjegyzés: Eltérések

A hOn folyamatos fejlesztésének köszönhetően az alkalmazás funkciói és kezelőfelülete eltérhet a következő leírástól.

7.1 Általános

A készülék Wi-Fi-képes. A hOn alkalmazással okostelefonról is vezérelheti a programokat.



FIGYELEM!

Kérjük tartsa be a használati útmutatóban foglalt óvintézkedéseket, és ügyeljen arra, hogy ezeket akkor is betartsa, amikor a készüléket a hOn alkalmazással kezeli, amikor nincs otthon. Mindig kövesse a hOn utasításait.

7.2 Követelmények

1. Egy vezeték nélküli útválasztó (router) (802.11b/g/n-protokollal), amely csak egy frekvenciatartományt támogat, a 2.4 GHz-est. A router SSID-jének hossza 1–31 karakter (1 és 31 is lehet), és a jelszó 8–64 karakter. A jelszó minimális hossza 8 karakter. A router titkosítása lehet nyílt, WPA-PSK and WPA2-PSK.
2. Az alkalmazás Android, Huawei és iOS operációs rendszerrel rendelkező táblagéphez és okostelefonokhoz érhető el.
3. A készüléket olyan helyre kell telepíteni, ahol erős wifi-jelet tud fogadni. Miután a készüléket megfelelően társították az alkalmazáshoz, ha nem megfelelően csatlakozik a vezeték nélküli routerhez, a kijelzőn nem jelenik meg a wifi-ikon.

7.3 A hOn alkalmazás letöltése és telepítése:

A következő QR-kód beolvasásával az eszközén töltheti le a hOn alkalmazást:



vagy a következő hivatkozáson: go.haier-europe.com/download-app

Frekvenciatartomány (OFR)	2400 Mhz – 2483,5 MHz
Max. teljesítmény (ERP)	20dBm
Vezeték nélküli szabvány	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Megjegyzés: Regisztráció

Az első használat vagy a hivatalos fiók törlése/lezárása esetén regisztráció szükséges. A további használatához felhasználónév és jelszó szükséges a bejelentkezést követően.

7.4 Regisztráció és párosítás az alkalmazással

1. Csatlakozzon az okostelefonnal ahhoz az otthoni wifi-hálózathoz, amelyhez a terméket csatlakoztatni szeretné.
2. Nyissa meg az alkalmazást.
3. Hozzon létre egy felhasználói profilt (vagy jelentkezzen be, ha már korábban létrehozta).
4. Csukja be az ajtót
5. Párosítsa a készüléket az eszköz képernyőjén megjelenő utasításokat követve.



Megjegyzés: Wifi-hálózat

Nem lehetséges a készüléket nyilvános wifi-hálózathoz csatlakoztatni. Üzemzavart okozhat.



Megjegyzés: Használja ugyanazt a wifit.

Csatlakozzon az okostelefonnal ahhoz a hálózathoz, amelyhez a terméket csatlakoztatni szeretné.

7.5 A távvezérlés engedélyezése

1. Ellenőrizze, hogy a router be van-e kapcsolva, és kapcsolódik-e az internethez.
2. Töltse be a ruhákat, és csukja be az ajtót.
3. Nyomja meg a „Távvezérlés” gombot, és az ajtó bezárul.
4. Indítsa el a ciklust az alkalmazással, a vezérlőpanel a „Bekapcsolás” és a „Start/Szünet” gomb kivételével ki lesz kapcsolva.
5. Miután a ciklus befejeződött, kinyílik az ajtó, és a távirányítás kikapcsol.
6. Két perc elteltével a készülék kikapcsol.



Megjegyzés: A távvezérlés lejárt

Miután aktiválva lett a távvezérlés, és a felhasználó nem indít el ciklust 10 percen belül az alkalmazásból, a készülék Hálózati készenlét módba lép, és 24 óráig aktívan tartja a távvezérlést, majd kikapcsol.

7.6 A távvezérlés letiltása

1. Ha ki szeretne lépni a távvezérlésből, miközben egy ciklus fut, nyomja meg az INDÍTÁS/SZÜNET gombot a kezelőpanelen. A ciklus szüneteltetve lesz, és a Távvezérlés ikon villog.
2. Ha a körülmények lehetővé teszik, az ajtó kinyílik.
3. A ciklus folytatásához zárja be az ajtót, és nyomja meg az INDÍTÁS/SZÜNET gombot. A távvezérlés újra aktiválódik, és működik a távvezérlés.
4. A készülék vezérelhető az alkalmazással.

7.7 Ciklus vége bekapcsolt távvezérléssel

1. A ciklus végén az ajtó kinyílik, és a távvezérlés kikapcsol.
2. 2 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

7.8 Konfigurációs információk törlése

1. Válassza ki a „Távoli” programot.
2. A „hOn”/„hOFF” jelenik meg.
3. Tartsa nyomva 5 másodpercig a „Delay” gombot, amíg a **PRi r** felirat meg nem jelenik.
4. A konfigurációs információk törlődnek és visszaállítja a konfigurációt. Forgassa el a gombot más program kiválasztásához, vagy zárja el a kilépéshez.



Megjegyzés: Hálózati hitelesítő adatok törlése / alaphelyzetbe állítása

Ezt a folyamatot csak akkor kövesse, ha eladja a mosógépet.



Környezettudatos használat

Mosás

- ▶ A legjobb energia-, víz, mosószer- és idő felhasználásához a maximális feltöltés ajánlott.
- ▶ Ne terhelje túl (hagyjon a mosó dobban ruhanemű felett egy kéznyi szabad helyet).
- ▶ Enyhén szennyezett ruhanemű esetén válassza a Quick 15' programot.
- ▶ Minden mosószer esetében alkalmazzon pontos dózisokat.
- ▶ Válassza a legalacsonyabb megfelelő mosási hőmérsékletet - a modern mosószer-ek 60 °C alatt is hatékonyan tisztítanak.
- ▶ Csak az erős szennyezettség esetén emelje az alapértelmezett beállításokat.
- ▶ A ruhát a maximális centrifugálási sebességgel centrifugálja, ha utána szárítóprogramot szeretne használni.

Szárítás

- ▶ Alkalmazza a maximális töltési mennyiséget, körülbelül 5–6 kg -ot.
- ▶ A szárítási program indítása előtt lazítsa fel a ruhaneműt.
- ▶ Ne használjon lágyítót mosáskor, mert a ruhanemű a szárító programban bolyhos és lágy lesz.



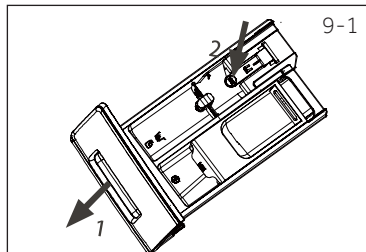
Megjegyzés: Általános információk:

- ▶ Az Eco 40-60 program képes kitisztítani a normál szennyezettségű, 40°C vagy 60°C-on mosható pamutruhát ugyanabban a ciklusban, és ez a programot használják az EU környezetbarát tervezésre vonatkozó jogszabályainak való megfelelés felmérésére is.
- ▶ Az energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb programok általában azok, amelyek alacsonyabb hőmérsékletűek és hosszabbak;
- ▶ A zajt és a maradék nedvességtartalmat a centrifugálási sebesség befolyásolja: minél nagyobb a forgási sebesség a centrifugálási fázisban, annál nagyobb a zaj és annál kisebb a fennmaradó nedvességtartalom.

9.1 A mosószer rekesz tisztítása

Mindig győződjön meg róla, hogy nem maradtak benne mosószer-maradványok. Rendszeresen tisztítsa a mosószer rekeszt (9-1 ábra):

1. Húzza ki a rekeszt ütközésig.
2. Nyomja meg a kioldógombot, és távolítsa el a rekeszt.
3. Öblítse át a rekeszt vízzel, amíg tiszta nem lesz és helyezze vissza a rekeszt a készülékbe.



9.2 A mosógép tisztítása

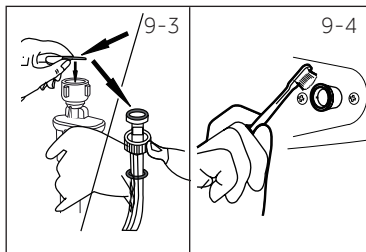
- ▶ A takarítási és karbantartási folyamat alatt húzza ki a készüléket a csatlakozó aljzathoz.
- ▶ A mosógép külsejének és gumi alkatrészeinek tisztításához használjon puha ruhát és szappanos folyadékot (9-2 ábra).
- ▶ Ne használjon szerves vegyszerek vagy maró oldószereket.



9.3 Vízbekömlő szelep és a bekömlő szelep szűrője

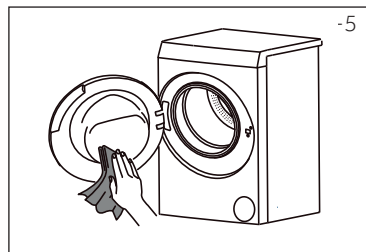
A vízellátás szilárd anyagokkal, mint. pl. a vízkő, történő blokkolását megelőzendő, tisztítsa rendszeresen a bemeneti szelep szűrőjét.

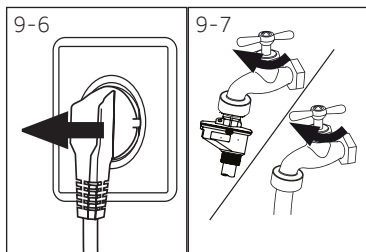
- ▶ Húzza ki a tápkábelt, és zárja el a vízellátást.
- ▶ Csavarja le a vízbevezető tömlőt a készülék hátsó oldalán (9-3 ábra) és a csapon.
- ▶ Öblítse le a szűrőket vízzel és egy kefével tisztítsa meg (9-4 ábra).
- ▶ Helyezze be a szűrőt, és helyezze vissza a befolyócsövet.



9.4 A dob tisztítása

- ▶ A doból távolítsa el a véletlenül kimosott fém darabkákat, mint például tűk, érmék, stb. (9-5. Ábra), azok ugyanis rozsdafoltokat és a sérüléseket okozhatnak.
- ▶ A rozsdafoltok eltávolítására használjon nem klór alapú tisztítószerket. Vegye figyelembe a tisztítószer gyártó figyelmeztetéseit.
- ▶ A tisztításhoz ne használjon kemény tárgyakat vagy acél-gyapotot.



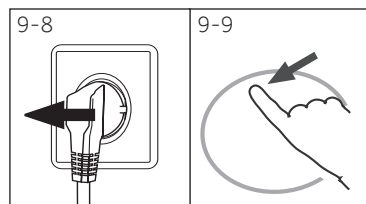


9.5 Hosszú ideig tartó használaton kívülség

Ha a készülék hosszabb ideig tétlen marad:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozót (9-6 ábra).
2. Zárja el a vízellátást (9-7 ábra).
3. Nyisd ki az ajtót a nedvesség és kellemetlen szagok keletkezésének elkerülése érdekében. Ha nincs használatban, hagyja az ajtót nyitva.

A legközelebbi használat előtt gondosan ellenőrizze a tápkábelt, a vízbevezető és elvezető tömlőt. Győződjön meg róla, hogy minden megfelelően van összeszerelve, és nincs szivárgás.



9.6 Szivattyúszűrő

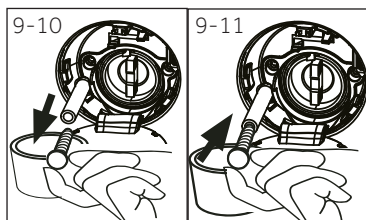
Tisztítsa meg a szűrőt havonta egyszer, és ellenőrizze a szivattyúszűrőt, ha a készülék:

- Nem ereszti le a vizet.
- Nem centrifugál.
- Működés közben szokatlan zajt kelt.

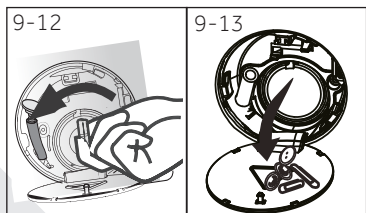


FIGYELEM!

Forrázás veszélye! A szivattyú szűrőben található víz rendkívül forró lehet! Minden beavatkozás előtt kérjük, győződjön meg róla, hogy a víz kihűl.

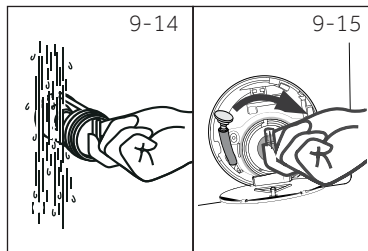


1. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a csatlakozó aljzathoz (9-8 ábra).
2. Nyissa ki a szervíz fedelet. Használhat egy pénzérmét vagy csavarhúzó (9-9 ábra).
3. Helyezzen el egy lapos tartályt a kifolyó víz felfogására (9-10 ábra). Nagyobb mennyiségű víz is kifolyhat!
4. Húzza a vízleeresztő csövet és tartsa végig a tartály felett (9-10 ábra).
5. Vegye ki a tömítő dugót a vízleeresztő csőből (9-10 ábra).
6. Az összes vízleeresztését követően zárja el a vízleeresztő csövet (9-11 ábra), és tolja vissza a gépbe.



7. Csavarja ki és távolítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban a szivattyú szűrőt (9-12 ábra).
8. Távolítsa el a szennyeződések és a koszt (9-13 ábra).

9. Óvatosan tisztítsa meg a szivattyú szűrőt, pl. folyóvízzel (9--14 ábra).
10. A tisztítás után szerelje vissza a fogantyút, és húzza meg, amíg rögzül. Ekkor a fogantyú függőleges állapotban van (9-15. ábra).
11. Zárja be a szervizfedelelet.

**VIGYÁZAT!**

- ▶ Szivattyú szűrő tömítés legyen tiszta és sértetlen. Ha a fedél nincs teljesen meghúzva, a víz szivároghat.
- ▶ A szűrőnek a helyén kell lennie, ellenkező esetben ez szivárgáshoz vezethet.

Számos felmerülő problémát Ön is meg tud oldani különösebb szakértelem nélkül. Probléma esetén kérjük, ellenőrizze az összes itt feltüntetett lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt felvenné a kapcsolatot a szervizzel. Lásd az ÜGYFÉLSZOLGÁLAT részt.



FIGYELEM!

- ▶ Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy kihúzza a dugaszt az elektromos aljzatból.
- ▶ Az elektromos berendezést csak képzett szakember javíthatja, mert a nem megfelelő javítási munka jelentős következményes károkat okozhat.
- ▶ A veszély elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt a gyártónak vagy megbízott szervízének, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek ki kell cserélnie.

10.1 Információs kódok

Következő kódok csak tájékoztató jelleggel jelennek meg, utalva a mosási ciklusra. Nem kell végrehajtani semmilyen intézkedést.

Kód	Üzenet
01:25	A hátralévő mosási idő 1 óra és 25 perc lesz
06:30	A fennmaradó mosási idő, beleértve a kiválasztott végső késleltetés idejét 6 óra és 30 perc lesz
End	A mosási ciklus befejeződött. A készülék automatikusan kikapcsol.
CLocI -	Gyerekszár funkció aktiválva.
LocI -	Ajtó zárva van, mert magas a vízszint, magas a vízhőmérséklet vagy centrifugálás ciklus van folyamatban.
bEEP OFF	A hangjelző deaktiválva
bEEP On	A hangjelző aktiválva

10.2 Hibaelhárítás kijelző kóddal

Probléma	Ok	Megoldás
CLrFLtr	Vízvezetés hiba, a víz 6 percen belül nem távozik teljesen.	- Tisztítsa meg a szivattyú szűrőt. - Ellenőrizze a leeresztő tömlő elhelyezését.
E2	Zár hiba	Zárja be rendesen az ajtót.
E4	- Nem éri el a vízszintet 8 perc elteltével sem. - A leeresztő tömlő leszívja saját magát..	- Győződjön meg róla, hogy a csap teljesen nyitva van és a víznyomás normális. - Ellenőrizze a leeresztő tömlő elhelyezését.
EB	Víz védelmi szint hiba.	Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
H	A szárítási hőmérséklet túl magas	Ha a hőmérséklet meghaladja a 80°C-ot, van szárítási riasztás, ha 80°C alatt van, a riasztás automatikusan megszűnik.
F3	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.

Probléma	Ok	Megoldás
F4	• Melegítés hiba.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
F7	• Motorhiba.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
F9	• Száraz hőmérséklet-érzékelő hiba.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
FR	• Vízszint érzékelő hiba.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
FC1 vagy FC2 FC3	• Rendellenes kommunikáció hiba.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
Fd	• Száraz fűtőelem-hiba	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
E9	• A tartalom a henger falához tapadt.	• A gép indításához nyissa ki az ajtót, rázza ki a ruhát, és tegye vissza a belső hengerbe.
FE	• Szárító motorhiba.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
E12	• A szárítási vízszint túl magas.	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
Fb	• A víz rendellenesen túlcordult	• Lépjen kapcsolatba az értékesítés utáni szervizzel.
E5	• Leeresztési hiba. A víz 1 percen belül nem távozik teljesen.(i-Refresh program)	• Tisztítsa meg a szivattyú szűrőt. • Ellenőrizze a leeresztő tömlő elhelyezését.

10.3 Hibaelhárítás kijelző kód nélkül

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	• A program még nem kezdődött el. • Az ajtó nincs megfelelően bezárva. • A mosógépet nem kapcsolta be. • Áramkimaradás. • A gyerekzár aktiválva van.	• Ellenőrizze a programot és indítsa el. • Zárja be megfelelően az ajtót. • Kapcsolja be a mosógépet. • Ellenőrizze az áramellátást. • Kapcsolja ki a gyerekzárát.
A mosógép nem töltődik fel vízzel.	• Nincs víz. • Beömlő tömlő meg van törve. • Befolyócső szűrője eltömődött. • A víznyomás kisebb, mint 0,03 MPa • Az ajtó nincs megfelelően bezárva. • Vízellátás hiba.	• Ellenőrizze a vízcsapot. • Ellenőrizze a bevezető csövet. • Távolítsa el a befolyócső szűrőjének eltömítődését. • Ellenőrizze a víznyomást. • Zárja be megfelelően az ajtót. • Biztosítsa a vízellátást.
A készülék feltöltés közben leereszt a vizet.	• A leeresztő tömlő magassága nem éri el a 80 cm-t. • A leeresztő tömlő vége leér a vízbe.	• Ügyeljen arra, hogy leeresztő tömlő megfelelően legyen felszerelve. • Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő tömlő nincs a vízben.
Vízvezetés hiba.	• A leeresztő tömlő blokkolva van. • A szivattyú szűrője eltömődött. • A leeresztő tömlő magasabban van, mint 100 cm a padlószint felett.	• Szüntesse meg a leeresztő tömlő blokkolását. • Tisztítsa meg a szivattyú szűrőt. • Ügyeljen arra, hogy leeresztő tömlő megfelelően legyen felszerelve.

Probléma	Ok	Megoldás
Erős rezgés centrifugálás közben.	- Nem minden szállítás csavart távolítottak el. - A készülék nincs szilárd helyzetben. - A mosógép terhelése nem megfelelő.	- Távolítsa el az összes szállítási csavart. - Biztosítson szilárd alapzatot és szintezett helyzetet. - Ellenőrizze a töltés tömegét és eloszlását.
A művelet leáll a mosási ciklus befejezése előtt.	Víz vagy elektromos hiba.	Ellenőrizze áram- és vízellátást.
A működés egy ideig leáll.	- A készülék hibakódot jelenít meg. - A töltés elhelyezése miatti probléma. - Program áztatási ciklust végez.	- Ellenőrizze a kijelzett hibakódot. - Csökkentse vagy rendezze a töltést. - Törölje a programot és indítsa újra.
Túlzott hab úszik dobban és/vagy a mosószer rekeszben.	- Nem megfelelő mosószert használ. - Túlzott mosószer használat.	- Ellenőrizze a mosószer ajánlaskat. - Csökkentése a mosószer mennyiségét.
A mosási idő automa- tikus beállítása.	Beállítja a mosási program időtartamát.	Ez normális és nem befolyásolja a mosógép működőképességét.
A centrifugálás sikertelen.	Kiegyensúlyozatlan ruhanemű.	Ellenőrizze a gép terhelését, a ruhaneműt és a futtatott centrifugálási programot.
Nem megfelelő mosási eredmény.	- A szennyezés mértéke nem felel meg a kiválasztott programnak. - A tisztítószer mennyiségre nem volt elegendő. - Maximális terhelés túllépése. - A ruhanemű egyenetlenül oszlik el a dobban.	- Válasszon egy másik programot. - Válasszon mosószert a szennyezés mértékének és a gyártó előírásainak megfelelően. - Csökkentse a betöltés mennyiségét. - Lazítsa fel a ruhaneműt.
Mosópor maradékok vannak a ruhaneműn.	A mosószer oldhatatlan részecskéi a ruhaneműn fehér pöttyöket okozhatnak.	- Végezzen extra öblítést. - Próbálja meg lekefeálni a pöttyöket a száraz ruháról. - Válasszon másik mosószert.
A ruhaneműn szürkés foltok láthatók.	Zsírok okozzák, például olajok, krémek vagy kenőcsök.	Kezelje elő a ruhaneműt speciális tisztítószerrel.



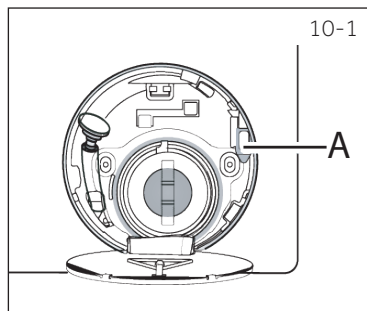
Megjegyzés: Habképződés

Ha a centrifugálás során túl sok habot érzel, a motor leáll, és leeresztő szivattyú 90 másodpercre bekapcsol. Ha a hab megszüntetése legfeljebb 3 alkalommal nem sikerül, a program véget ér centrifugálás nélkül.

Amennyiben a hibaüzenet a hozott intézkedéseket követően is újra megjelenik, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábel és keresse fel az ügyfélszolgálatot.

10.4 Áramkimaradás esetén

Az aktuális program és beállításai mentésre kerülnek. Amikor az áramellátás helyreáll, a működés folytatódik. Ha áramkimaradás miatt egy folyamatban lévő mosási program megszakad, az ajtónyílás mechanikusan bezáródik. A ruhák kivételekor nem szabad, hogy vízszint legyen látható az üveges ajtón keresztül – Forrázásveszély! A vízszintet a „Szivattyúszűrő” részben leírtak szerint kell csökkenteni. Majd húzza meg az (A) kart a szervizfedél alatt (10-1. ábra), amíg az ajtó egy enyhe kattanással ki nem nyílik. Ezt követően rögzítse újra az összes alkatrészt.



Megjegyzés: Oldja fel az ajtó blokkolását

Ha a mosógép biztonságos állapotban van (a vízszint az ablak alatt található, a dob hőmérséklete 55 °C alatti, a belső dob nem forog), kinyithatja a gép ajtaját.



Tipp: Számláló funkció

A „Centrifugálás” program kiválasztásával, az „i-Refresh” és az „Extra öblítés” gombok legalább másodpercig tartó, egyidejű megnyomásával a kijelzőn megjelenik a 2 másodperc alatt felhasznált teljes ciklusok száma, majd visszaáll a normál értékre.

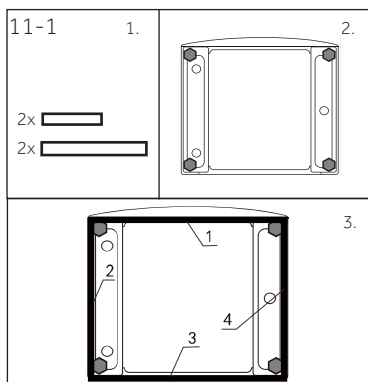
11.1 Előkészítés

- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
- ▶ Távolítson el minden csomagolóanyagot beleértve polisztirol alapot és tartsa őket gyermekektől távol. A csomagolás felbontásakor vízcseppek láthatók a műanyag zacskóban és az ablakban. Ez normális jelenség, a gyárban elvégzett víz tesztek következménye.



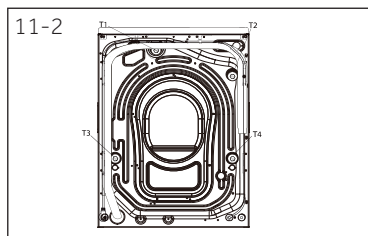
Megjegyzés: A csomagolás ártalmatlanítása

Tartsa távol a csomagolóanyagokat a gyermekektől, és helyezze el őket környezetbarát módon.



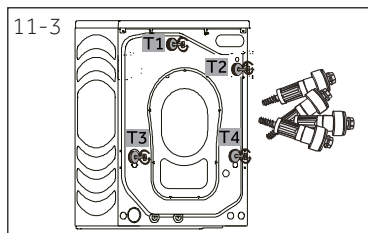
11,2 VÁLASZTHATÓ: Zajcsökkentő betétek felszerelése

1. A zsugorcsomagolás felbontásakor talál néhány zajcsökkentő betétet. Ezek a zaj csökkentésére szolgálnak. (11-1. ábra)
2. Fektesse a mosógépet az oldalára úgy, hogy az ajtónyílás felfelé nézzen, az alja pedig a kezelő felé.
3. Vegye ki a zajcsökkentő betéteket, és távolítsa el a kétoldalas ragasztó védőfóliát; kenje be körbe az alját; a zajcsökkentő betéteket tegye a szárítógép készülékháza alá a 3. ábrán látható módon. (a hosszabb betétet az 1. és 2. pozícióba, két rövidebb betétet a 3. és 4. pozícióba). Végül ismét állítsa a gépet álló helyzetbe.



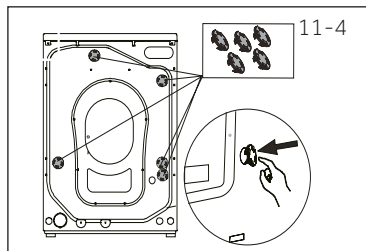
11.3 A szállítási csavarok eltávolítása

A hátoldalon lévő szállításvédelem a készülék belsejében lévő antivibrációs elemek rögzítésére szolgál szállítás közben, megakadályozandó a belső sérüléseket. Használat előtt minden elemet (I, R, S és T, 11-2. ábra) el kell távolítani.



1. Távolítsa el mind a 4 csavart (T1 - T4) (11-3. ábra).

2. Zárja el a bal oldali 5 lyukat tömítődugókkal (11-4. ábra).



Megjegyzés: Tartsa őket biztonságos helyen

Tartsa a szállítási csavarokat biztonságos helyen, későbbi felhasználás céljából. Bármikor mozgatja a készüléket, először helyezze vissza a védőelemeket.

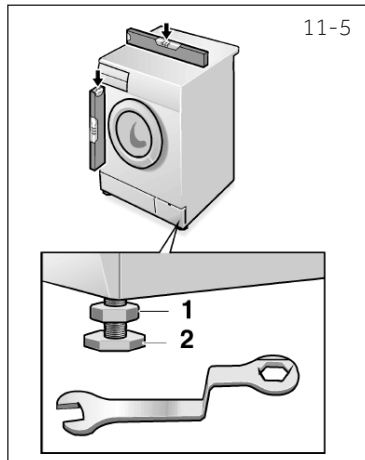
11.4 A készülék mozgatása

Ha a készüléket egy távolabbi helyre kell mozgatni, helyezze vissza az eltávolított szállítási csavarokat, a készülék károsodásának megelőzése érdekében. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

11.5 A készülék színtezése

Állítsa be az összes lábat (11-5 ábra), a teljesen vízszintes helyzet eléréséhez. Ezzel minimalizálja a rezgéseket és a zajt a használat során. Csökkenti a kopást is. Javasoljuk, hogy a beállításhoz használjon vízmértéket. Padló legyen mindig stabil és egyenes.

1. Engedje meg az ellenanyát (1) egy kulccsal.
2. Állítsa be a magasságot a lábak elforgatásával (2).
3. Húzza meg az ellenanyát (1).



11.6 Leeresztő vízcsatlakozás

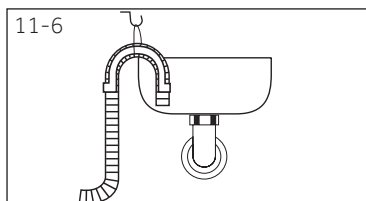
Megfelelően csatlakoztassa a vízleeresztő tömlőt a csőhálózathoz. A tömlőnek egy ponton el kell érnie a készülék alsó vonalától számított 80 és 100 cm közötti magasságot! Ha lehetséges, az elvezető tömlőt mindig tartsa a készülék hátán található kapoccsal rögzítve.



FIGYELEM!

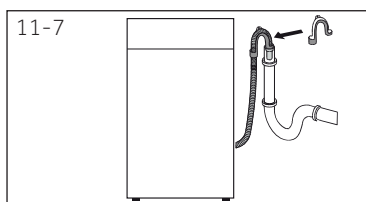
- ▶ A csatlakozáshoz csak a mellékelt cső készletet használja.
- ▶ Soha ne használjon öreg tömlő készletet!
- ▶ Csak hideg víz hálózathoz csatlakoztassa.
- ▶ A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a víz tiszta és átlátszó-e.

Az alábbi csatlakozások lehetségesek:



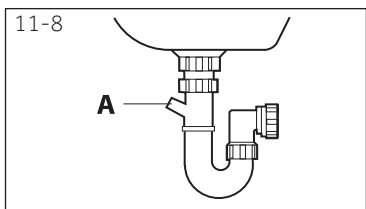
11.6.1 Lefolyótömlő a mosdóba

- ▶ Akassza a lefolyótömlőt az U-tartóra és egy megfelelő méretű mosdó szélére (11-6 ábra).
- ▶ Kellően védje az U-tartót a lecsúszás ellen.



11.6.2 Lefolyótömlő a szennyvíz csatlakozóba

- ▶ A szellőzőlyukkal ellátott állvány cső első átmérőjének legalább 40 mm-nek kell lennie.
- ▶ Csatlakoztassa a lefolyótömlőt kb. 80-100 mm-en a szennyvíz csőbe.
- ▶ Csatolja az U-tartót, és kellőképpen biztosítsa (11-7 ábra).



11.6.3 Lefolyótömlő a mosdócsatlakozóba

- ▶ Az illesztésnek a szifon felett kell történnie
- ▶ A csővég csatlakozást rendszerint egy alátét zárja le (A). Ezt el kell távolítani a működési zavarok megelőzése érdekében (11-8. ábra).
- ▶ Biztosítsa a lefolyótömlőt egy bilinccsel.



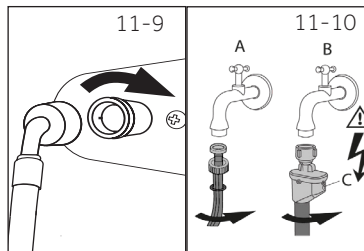
VIGYÁZAT!

- ▶ A leeresztő tömlőt ne merítse vízbe, rögzítse biztonságosan és szivárgásmentesen. Ha a leeresztő tömlőt a földre helyezi, vagy ha a cső magassága kevesebb, mint 80 cm, a mosógép a feltöltés alatt folyamatosan kiereszti a vizet (önleszívás).
- ▶ A leeresztő tömlőt nem szabad meghosszabbítani. Ha szükséges, keresse fel az értékesítés utáni szervizt.

11.7 Friss víz csatlakozás

Ügyeljen a tömítések behelyezésére.

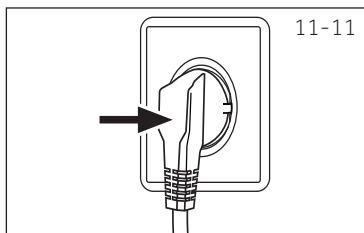
1. Csatlakoztassa a vízbeömlő tömlőt a ferde végével a készülékhez (11-9. ábra). Húzza meg a csavart szabad kézzel.
2. A másik végét egy 3/4" menettel csatlakoztassa a vízcsaphoz (11-10 ábra).



11.8 Elektromos csatlakozás

Minden csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy:

- ▶ az elektromos hálózat, az aljzat és a biztosíték megfelel az adattáblán látható adatoknak.
- ▶ a hálózati aljzat földelt és nem használ elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- ▶ a dugasz és az aljzat szorosan illeszkedik.
- ▶ **Csak az Egyesült Királyságban:** A UK csatlakozó megfelel a BS1363A szabványnak.



Helyezze a dugót a konnektorba (ábra. 11-11).



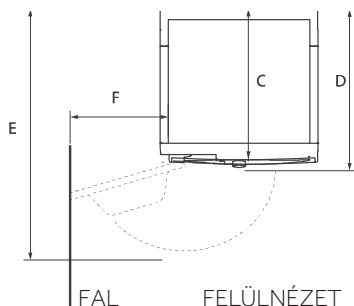
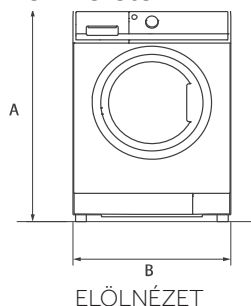
FIGYELEM!

- ▶ Mindig győződjön meg róla, hogy az összes csatlakozás (energiaellátás, leeresztő és friss víz tömlő) fix, száraz és szivárgásmentes!
- ▶ Ügyeljen, hogy ezek az alkatrészek ne legyenek sérültek, hajlottak vagy megtekere-dettek.
- ▶ Ha a tápkábel sérült, cseréltesse ki a szervizben (lásd a jótállást), a veszély elkerülése érdekében. .

12.1 További műszaki adatok

	HWD100	HWD90
Feszültség (V)	220-240 V~/50Hz	
Áramerősség A-ban	10	
Max. teljesítmény W-ban	2000	
Víznyomás MPa-ban	$0,03 \leq P \leq 1$	
Nettó tömeg kg-ban	81	

12.2 Termék méretei



A TERMÉK MÉRETEI	HWD 100	HWD 90
A A termék teljes magassága mm-ben	850	
B A termék teljes szélessége mm-ben	595	
C A termék teljes mélysége (A fő vezérlőpanel méretéhez) mm	530	
D A nyitott ajtó mélysége mm-ben	620	
E Ajtó minimális nyitása a szomszédos faltól mm-ben	1085	
F A termék teljes mélysége (az ajtó vastagságával együtt) mm	230	



Megjegyzés: Pontos magasság

A mosógép pontos magassága attól függ, hogy a lábak mennyire vannak kihúzva a gép aljából. A hely, ahová a mosógépet állítja, legyen legalább 40 mm-rel szélesebb és 20 mm-rel mélyebb, mint a gép méretei.

11.3 Szabványok és irányelvek

Ez a termék megfelel minden vonatkozó EU rendelet előírásainak a megfelelő harmonizált szabványokkal együtt, melyek a CE jelölés feltételei. A Haier ezúton kijelenti, hogy a rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.haier.com.

Javasoljuk Haier ügyfélszolgálatunkat és az eredeti pótalkatrészek használatát, illetve a minimális időszak, amely alatt a háztartási mosógép pótalkatrészei elérhetők, 10 év.

Ha problémája van a készülékével, kérjük, először nézze meg a HIBAELHÁRÍTÁS című fejezetet.

Ha nem talál ott megoldást, kérjük, vegye fel a kapcsolatot

- ▶ a helyi kereskedőjével vagy
- ▶ a Service & Support (Szerviz és támogatás) részt a www.haier.com weboldalon, ahol jelezheti szervizigényét, valamint megtalálja a Gyakran Ismételt Kérdéseket és a telefonszámokat is.

Konkrét termékinformációkért kérjük, lépjen be a Haier hivatalos weboldalára:

https://www.haier-europe.com/en_GB/technical-assistance/, és keresse meg az Ön által használt modellt, kattintson a termékre a részletekért, majd kattintson a „dokumentumok” menüpontra, ahol megtalálja a letölthető használati útmutatót. Ezen az oldalon a termékinformációkat is megtalálja. A modellinformációk a termékcímkén feltüntetett modellazonosító megkeresésével érhetőek el a <https://eprel.ec.europa.eu/> weboldalon található termékatadtbázisban.

Amikor felveszi a kapcsolatot a szervizzel, készítse elő a következő adatokat.

Az információkat az adattáblán találhatja meg.

Modell _____ Gyári szám _____

Továbbá ellenőrizze a termékhez mellékelt jótállási jegyet, ha a termék még garanciális.

Általános üzleti igényeivel forduljon a lent található európai kirendeltségeinkhez:

Haier címek Európa			
Ország*	Postacím	Ország*	Postacím
Olaszország	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforo, 12 21100 Verese OLASZORSZÁG	FRANCE	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANCE
Spain Portugália	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgium-FR Belgium-NL Hollandia Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Németország Ausztria	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München Németország	Lengyelország Csehország Magyarország Görögország Románia Oroszország	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa LENGYELORSZÁG
Egyesült Királyság	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*Bővebb információért keresse fel a www.haier.com weboldalt.

HWD90-B14959U1-HWD90-B14959S8U1-HWD100-B14959U1-HWD100-B14959S8U1

Haier